

	RFP – Request for Proposal	Pag 1 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

RFP

AQUISIÇÃO DE EMENDAS UQJ PARA CABOS SUBFLUVIAIS DE TELECOM

RFP

ACQUISITION OF UQJ JOINTS FOR SUBFLUVIAL TELECOM CABLES

	RFP – Request for Proposal	Pag 2 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

1. CONTEXTO	1. CONTEXT
A Associação Administradora da Faixa de 3,5 GHz (“EAF”) é uma organização sem fins lucrativos, constituída conjuntamente pela Telefônica Brasil S.A., Claro S.A. e TIM S.A, para fins do cumprimento das obrigações estabelecidas no Edital de Licitação nº 1/2021-SOR/SPR/CD-ANATEL de Radiofrequências na faixa de 3,5 GHz (“Edital”).	The 3.5 GHz Band Administration Association ('EAF') is a nonprofit organization, jointly established by Telefônica Brasil S.A., Claro S.A., and TIM S.A., for the purpose of fulfilling the obligations set forth in the Notice of Tender No. 1/2021-SOR/SPR/CD-ANATEL for Radio Frequencies in the 3.5 GHz band ('Notice').
A EAF tem por objeto gerir os recursos a ela atribuídos, de modo a subsidiar e fazer com que sejam operacionalizadas de forma isonômica e não discriminatória, todas as obrigações a ela designadas nos termos do Edital para implementação da rede 5G no país.	EAF's purpose is to manage the resources allocated to it to subsidize and ensure the non-discriminatory and equitable operationalization of all obligations assigned to it under the terms of the Notice for the implementation of the 5G network in the country.
Para maiores informações sobre a EAF, por gentileza acessar o nosso website: https://www.eaf.org.br	For more information about the EAF, please visit our website: https://www.eaf.org.br
A EAF (Entidade Administradora da Faixa), doravante denominada EAF, convida vossa empresa, doravante denominada PROPONENTE, a apresentar proposta técnico/comercial para prestação dos serviços detalhados como segue neste documento (RFP).	The EAF (Entidade Administradora da Faixa), hereinafter referred to as EAF, invites your company, hereinafter referred to as the PROPONENT, to submit a technical/commercial proposal for the provision of services detailed as follows in this document (RFP).
Ao participar da RFP, a PROPONENTE declara estar ciente de que, não possui direito adquirido à contratação, sendo facultado à EAF o exercício da prerrogativa de suspender, interromper, invalidar ou revogar a RFP, mediante justificativa e prévia notificação da PROPONENTE.	By participating in the RFP, the PROPONENT declares to be aware that it has no acquired right to be contracted, and it is at the discretion of the EAF to exercise the prerogative to suspend, interrupt, invalidate, or revoke the RFP, with justification and prior notification to the PROPONENT.
Ao participar da RFP, a PROPONENTE declara estar ciente de que a inobservância de uma ou mais exigências nela previstas ensejará sua desclassificação.	By participating in the RFP, the PROPONENT declares to be aware that non-compliance with one or more of the requirements set forth therein will result in its disqualification.

	RFP – Request for Proposal	Pag 3 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

2. CONFIDENCIALIDADE	2. CONFIDENTIALITY
A PROPONENTE convidada a apresentar suas propostas deverá tratar essa RFP e todas as informações aqui contidas como particulares e estritamente confidenciais.	The PROPONENT invited to submit their proposals must treat this RFP and all information contained herein as private and strictly confidential.
A cópia e/ou distribuição deste material deverá se restringir exclusivamente aos empregados, prepostos e/ou consultores da PROPONENTE, envolvidos com a elaboração das propostas. Não será permitida sua distribuição a terceiros que não os expressamente arrolados nesta RFP, no todo ou em partes.	The copying and/or distribution of this material shall be restricted exclusively to the employees, agents, and/or consultants of the PROPONENT involved in the preparation of the proposals. Distribution to third parties not expressly listed in this RFP, in whole or in part, is not allowed.
Qualquer violação ao disposto nesta cláusula por parte da PROPONENTE importa em sua exclusão do processo de fornecimento, sem prejuízo de eventuais perdas e danos.	Any violation of the provisions of this clause by the PROPONENT will result in their exclusion from the supply process, without prejudice to any potential losses and damages.
No processo de Solicitação de Proposta (RFP), a EAF pode ter a oportunidade de divulgar certas informações proprietárias e confidenciais. Tais informações devem incluir, mas não estão limitadas a informações orais, impressas e/ou em outras formas pertencentes à EAF e/ou seus Fornecedores.	In the Request for Proposal (RFP) process, EAF may have the opportunity to disclose certain proprietary and confidential information. Such information should include, but is not limited to, information that is oral, printed, and/or in other forms belonging to EAF and/or its Suppliers.
A PROPONENTE concorda em manter a confidencialidade de todas as informações divulgadas como confidenciais e tomar todas as precauções apropriadas necessárias para manter a confidencialidade e segurança de tais informações.	The PROPONENT agrees to maintain the confidentiality of all information disclosed as confidential and to take all appropriate precautions necessary to maintain the confidentiality and security of such information.
A PROPONENTE concorda em não divulgar, de nenhuma maneira ou forma, nem duplicar, recriar, comunicar ou utilizar as referidas informações, exceto com o consentimento prévio por escrito da EAF.	The PROPONENT agrees not to disclose, in any way or form, nor duplicate, recreate, communicate, or use the said information, except with the prior written consent of EAF.
A PROPONENTE concorda que todas as informações proprietárias e confidenciais fornecidas devem ser devolvidas à EAF imediatamente após a solicitação.	The PROPONENT agrees that all proprietary and confidential information provided must be returned to EAF immediately upon request.



A PROPONENTE reconhece que pode não receber um contrato com base em sua resposta a esta RFP. O fato de a PROPONENTE não receber o contrato não a isenta da obrigação de manter a confidencialidade descrita nesta seção.	The PROPONENT acknowledges that it may not receive a contract based on its response to this RFP. The fact that the PROPONENT does not receive the contract does not exempt it from the obligation to maintain the confidentiality described in this section.
3. OBJETO	3. SCOPE
O objeto desta Solicitação de Proposta (RFP) é o fornecimento de três (3) kits de emendas UQJ (Universal Quick Joint) com terminações (ESK – End Specific Kit) para o cabo URC-1 SA 4.2 24G.652D, produzido pela empresa Nexans Norway.	The purpose of this Request for Proposal (RFP) is the supply of three (3) UQJ (Universal Quick Joint) kits with terminations (ESK – End Specific Kit) for the cable URC-1 SA 4.2 24G.652D, produced by Nexans Norway.
4. OBJETIVOS	4. OBJECTIVES
a) Assegurar Conectividade Confiável: O principal objetivo é garantir a conectividade confiável e segura para o backbone subfluvial das infovias da região Amazônica. Essas emendas são essenciais para manter a integridade e o desempenho da infraestrutura de telecomunicações.	a) Ensure Reliable Connectivity: The primary objective is to ensure reliable and secure connectivity for the subfluvial backbone of the Amazon region’s infovias. These joints are essential to maintaining the integrity and performance of the telecom infrastructure.
b) Minimizar o Tempo de Inatividade: Ao utilizar kits de UQJ de alta qualidade, buscamos minimizar o tempo de inatividade durante as operações de manutenção e reparo, garantindo assim a disponibilidade contínua dos serviços.	b) Minimize Downtime: By utilizing high-quality UQJ kits, we aim to minimize downtime during maintenance and repair operations, thereby ensuring continuous service availability.
c) Aumentar a Resiliência da Rede: Fortalecer a resiliência da rede usando soluções de emenda comprovadas e robustas que possam suportar as condições ambientais desafiadoras típicas das instalações subfluviais na região Amazônica.	c) Enhance Network Resilience: Strengthening the network resilience by using proven and robust jointing solutions that can withstand the challenging environmental conditions typical of subfluvial installations in the Amazon region.
d) Apoiar a Expansão Futura: A aquisição desses kits de UQJ também apoiará futuros projetos de expansão da rede, permitindo escalabilidade e adaptabilidade ao aumento da demanda por serviços de telecomunicações na região.	d) Support Future Expansion: The procurement of these UQJ kits will also support future network expansion projects, enabling scalability and adaptability to increasing demand for telecom services in the region.
e) Aproveitar a Mão de Obra Regional Qualificada: Aproveitar a mão de obra regional já qualificada para este tipo de emenda, promovendo o emprego e a expertise locais.	e) Leverage Qualified Regional Workforce: Take advantage of the already qualified regional workforce for this type of joint, promoting local employment and expertise.



f) Integrar Redes de Diversos Fabricantes: Facilitar a integração de redes de diversos provedores de infraestrutura, garantindo compatibilidade e interoperabilidade entre os equipamentos de diferentes fabricantes.	f) Integrate Multi-Vendor Networks: Facilitate the integration of networks from various infrastructure providers, ensuring compatibility and interoperability across different manufacturers' equipment.
5. DESCRIÇÃO DOS PRODUTOS	5. DESCRIPTION OF PRODUCTS
1. Kit de Emendas UQJ (Universal Quick Joint) – 3 unidades	1. UQJ (Universal Quick Joint) Kit – 3 units
• Compatibilidade: Projetado para ser compatível com uma ampla gama de cabos de fibra óptica subfluviais, incluindo o cabo URC-1 SA 4.2 24G.652D da Nexans Norway.	• Compatibility: Designed to be compatible with a wide range of subfluvial fiber optic cables, including the URC-1 SA 4.2 24G.652D cable from Nexans Norway.
• Componentes do Kit:	• Kit Components:
a) Conector Universal: Permite a conexão segura de diferentes tipos de cabos.	a) Universal Connector: Ensures a secure connection between different types of cables.
b) Isolamento e Selagem: Materiais que garantem a proteção contra a penetração de água e contaminantes.	b) Insulation and Sealing: Materials that provide protection against water penetration and contaminants.
c) Reforços Mecânicos: Elementos que asseguram a integridade mecânica da junção.	c) Mechanical Reinforcements: Elements that ensure the mechanical integrity of the joint.
2. Terminações Específicas (ESK – End Specific Kit) – 6 unidades	3. End Specific Kit (ESK) – 6 units
• Compatibilidade: Projetadas especificamente para o cabo URC-1 SA 4.2 24G.652D da Nexans Norway.	• Compatibility: Specifically designed for the URC-1 SA 4.2 24G.652D cable from Nexans Norway.
• Componentes do ESK:	• ESK Components:
a) Adaptadores de Cabo: Componentes ajustáveis para diferentes diâmetros e tipos de revestimentos de cabos.	a) Cable Adapters: Adjustable components for different cable diameters and types of coatings.
b) Selantes Específicos: Selantes projetados para garantir uma vedação perfeita e durável	b) Specific Sealants: Sealants designed to ensure a perfect and durable seal.
3. Documentação Técnica e Guias de Instalação	3. Technical Documentation and Installation Guides
• Manuais de Instalação: Instruções detalhadas passo a passo para a correta instalação das emendas UQJ e ESK.	• Installation Manuals: Detailed step-by-step instructions for the correct installation of UQJ and ESK kits.

	RFP – Request for Proposal	Pag 6 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

Guias de Segurança: Procedimentos de segurança para garantir a integridade dos técnicos durante a instalação.	Safety Guides: Safety procedures to ensure the integrity of technicians during installation.
6. CONDIÇÕES DE FATURAMENTO / PAGAMENTO	6. BILLING / PAYMENT TERMS
6.1 Os serviços prestados serão remunerados em 60 (sessenta) dias após o recebimento da nota fiscal , conforme o contrato.	6.1 The services provided will be remunerated 60 (sixty) days after receipt of the invoice , as per the contract.
6.2 Os preços apresentados deverão incluir todas as despesas diretas e indiretas, inclusive os tributos, taxas, encargos sociais, trabalhistas e previdenciários, e quaisquer outros custos e despesas incidentes sobre a prestação do serviço, em conformidade com o que dispõe a legislação brasileira.	6.2 Prices presented must include all direct and indirect expenses, including taxes, fees, social, labor, and pension charges, and any other costs and expenses incurred in providing the service, in accordance with Brazilian legislation.
6.3 A emissão da Nota Fiscal /Nota de Débito é condicionada à validação do Gestor do contrato na EAF. Nenhuma Nota Fiscal/Fatura poderá ser paga sem autorização do Gestor do Contrato.	6.3 The issuance of the Invoice/Debit Note is conditioned upon validation by the Contract Manager at EAF. No Invoice/Bill can be paid without authorization from the Contract Manager.
6.4 Os faturamentos a serem realizados pela PROPONENTE à EAF deverão ser baseados no efetivamente realizado, bem como deverão ser executados frente aos preços adjudicados durante o processo de compra, e deverão conter o número do processo de compra informado na minuta do contrato.	6.4 The billings to be carried out by the PROPONENT to EAF must be based on what is actually performed and must be executed against the prices awarded during the procurement process and must include the purchase process number stated in the contract draft.
6.5 O pagamento será feito exclusivamente mediante transferência bancária na conta corrente de titularidade da Proponente/Contratada, informada previamente. Em caso de alteração da conta corrente, a Contratada deverá comunicar, por escrito, à EAF/Contratante, com antecedência mínima de 10 (dez) dias corridos, os dados completos da nova conta corrente (banco, agência e número da conta), sob pena de aceitação do pagamento efetuado na conta anteriormente indicada. Caso a conta corrente anteriormente indicada esteja inativa e a Proponente/Contratada não houver informado os dados da	6.5 Payment will be made exclusively via bank transfer to the current account owned by the Proposer/Contractor, previously informed. In case of a change in the current account, the Contractor must notify the EAF/Contracting party in writing, at least 10 (ten) calendar days in advance, with the full details of the new current account (bank, branch, and account number), under penalty of accepting the payment made to the previously indicated account. If the previously indicated account is inactive and the Proposer/Contractor has not informed the details of

	RFP – Request for Proposal	Pag 7 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

nova, a EAF/Contratante deverá reter o pagamento até que seja regularizada a comunicação, sem qualquer ônus ou penalidade. O comprovante da operação bancária configurará, para todos os efeitos legais, prova inequívoca do cumprimento da obrigação de pagamento da Contratante.	the new one, the EAF/Contracting party must withhold the payment until the communication is regularized, without any charges or penalties. The bank transaction receipt will constitute, for all legal purposes, unequivocal proof of the Contracting party's fulfillment of the payment obligation.
6.7. Reajuste: As Partes acordam que o valor do Contrato será reajustado a cada 12 (doze) meses de vigência, com base na variação acumulada nos últimos 12 (doze) meses do IPCA ou do IGPM, prevalecendo aquele que tiver o menor percentual de variação no referido período.	6.7 Adjustment: The parties agree that the value of the Contract will be adjusted every 12 (twelve) months of validity, based on the cumulative variation over the last 12 (twelve) months of IPCA or IGPM, whichever has the lower percentage variation during the specified period.
7. CONTRATO	7. CONTRACT
7.1 Minuta contrato: A minuta do contrato acompanha a presente RFP e deverá ser observada pelo(a) PROPONENTE. A PROPONENTE deverá estar de acordo com todo o seu teor.	7.1 Draft Contract: The draft contract accompanies this RFP and must be observed by the PROPONENT. The PROPONENT must agree with its entire content.
7.2 Eventuais dúvidas e/ou solicitações de alterações/adequações da minuta em questão devem ser encaminhadas juntamente com a proposta técnica. Caso contrário entender-se-á que o Propoente concorda com todos os termos e condições da minuta contratual apresentada.	7.2 Any questions and/or requests for changes/modifications to the draft in question must be submitted along with the technical proposal. Otherwise, it will be understood that the Proposer agrees with all the terms and conditions of the presented contract draft.
7.3 O envio de Proposta técnica e/ou comercial, sem qualquer ressalva em relação ao teor da minuta padrão da EAF, configurará aceite total e irrestrito aos seus termos, não cabendo qualquer alteração posterior, salvo em razão de necessidades da EAF.	7.3 The submission of a technical and/or commercial proposal, without any reservations concerning the content of the EAF standard draft, will constitute full and unconditional acceptance of its terms, with no room for any subsequent changes, except due to the needs of the EAF.
7.4 Língua: O contrato será redigido em português e inglês.	7.4 Language: The contract will be drafted in Portuguese and English.



RFP – Request for Proposal

Pag 8 of 14

“Solicitação de Proposta”

Date 26/06/2024

7.5. Foro: O Foro será o da Comarca de São Paulo/SP, sendo regido e interpretado de acordo com as leis brasileiras.	7.5 Jurisdiction: The jurisdiction shall be the District of São Paulo/SP, governed and interpreted in accordance with Brazilian laws.
7.6. Assinatura: Referido contrato deverá ser assinado eletronicamente pelas partes antes do início da sua execução, sob pena de, a critério único e exclusivo da EAF, suspender os respectivos pagamentos.	7.6 Signature: The contract must be electronically signed by the parties before the commencement of its execution, failing which, at the sole and exclusive discretion of EAF, the respective payments may be suspended.
7.7. Alterações escopo: As alterações ou inclusão de novos serviços não previstos nesse contrato ficarão condicionadas à aprovação prévia e expressa da EAF, mediante aditivo contratual assinado pelas partes.	7.7 Scope Changes: Any modifications or inclusion of new services not anticipated in this contract will be subject to prior and express approval by EAF, through a contractual amendment signed by the parties.
7.8. Rescisão: Entre outras hipóteses previstas contratualmente, o contrato poderá ser rescindido, a qualquer tempo, pela EAF, mediante comunicação escrita, com antecedência de 30 (trinta) dias, sem que tal fato implique obrigação de multa e/ou indenização de nenhuma espécie da EAF à Contratada.	7.8 Termination: Among other conditions contractually stipulated, the contract may be terminated at any time by EAF, via written notice, with 30 (thirty) days' prior notice, without this fact implying any obligation for penalties and/or compensation of any kind from EAF to the Contractor.
7.9. Cessão. Os direitos e obrigações da EAF estabelecidos no Contrato não poderão ser transferidos ou cedidos, na totalidade ou em parte, sem o prévio consentimento por escrito da EAF. Os direitos e obrigações da EAF estabelecidos neste Contrato poderão ser transferidos ou cedidos, na totalidade ou em parte, para suas controladas, controladoras ou coligadas, bem como para quem o Governo Federal eventualmente vier a atribuir a operação do Projeto sob responsabilidade da EAF.	7.9 Assignment. The rights and obligations of EAF established in the Contract cannot be transferred or assigned, in whole or in part, without the prior written consent of EAF. The rights and obligations of EAF set forth in this Contract may be transferred or assigned, in whole or in part, to its subsidiaries, parent companies, or affiliates, as well as to any entity to which the Federal Government may eventually assign the operation of the Project under the responsibility of EAF.

	RFP – Request for Proposal	Pag 9 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

7.10. Seguro: A Proponente deverá providenciar, nos termos da minuta contratual, seguros obrigatórios por lei, incluindo o seguro de acidentes de trabalho e seguro de vida e acidentes pessoais dos seus colaboradores envolvidos na execução da presente contratação.	7.10 Insurance: The Proposer must arrange, in accordance with the contract draft, the mandatory insurances required by law, including workers' compensation insurance and life and personal accident insurance for its employees involved in the execution of this contract.
7.11. Vigência: A vigência contratual é de 90 dias, com início a partir da assinatura do contrato.	7.11 Duration: The contract term is 90 days, beginning from the date of the contract signing.
8. CONFORMIDADE LEGAL	9. LEGAL COMPLIANCE
a) A PROPONENTE deve cumprir todas as leis, estatutos, portarias, ordens, regulamentos e diretivas estabelecidas pelos governos Federal, Estadual ou Municipal, que sejam vinculativos e aplicáveis ao escopo contratado e que estejam vigentes na data de assinatura do Contrato. A aplicação de alterações às referidas exigências governamentais, após esta data, deverá ser avaliada e negociada pelas Partes.	a) The PROPONENT must comply with all laws, statutes, ordinances, orders, regulations, and directives established by the Federal, State, or Municipal governments that are binding and applicable to the contracted scope and in effect on the date of the contract signing. The application of changes to these governmental requirements, after this date, should be evaluated and negotiated by the Parties.
b) Objetivando garantir a integridade e imparcialidade dos processos de compras, bem como a ausência de conflitos de interesse, a EAF informa que, é incompatível com a contratação pretendida a participação na presente concorrência de PROPONENTES adjudicadas pela EAF em processos anteriores que, por algum motivo, sejam conflitantes em relação ao presente Processo. A PROPONENTE reconhece que qualquer violação ao exposto poderá resultar em desclassificação da PROPONENTE ou, se verificada posteriormente, violação contratual, medidas judiciais e eventuais perdas e danos.	b) Aiming to ensure the integrity and impartiality of the purchasing processes, as well as the absence of conflicts of interest, the EAF informs that the participation in this competition by PROPONENTS previously awarded by the EAF in earlier processes, which for any reason may be conflicting with this Process, is incompatible with the intended contracting. The PROPONENT acknowledges that any violation of the aforementioned may result in the disqualification of the PROPONENT or, if discovered later, contractual violation, legal action, and potential losses and damages.
9. DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA	9. TECHNICAL DOCUMENTATION
Deverá ser apresentada proposta com especificações técnicas, para subsidiar a análise. A documentação deverá ser	A proposal with technical specifications must be presented to support the analysis. The documentation

	RFP – Request for Proposal	Pag 10 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

clara, precisa, completa e original, devendo abranger todos os itens componentes do objeto a ser adquirido.	must be clear, precise, complete, and original, and must cover all component items of the object to be acquired.
O fornecedor deverá apresentar planilha de preços de todos os itens contemplados.	The supplier must provide a price list for all included items.
Somente serão consideradas aptas e/ou qualificadas tecnicamente as proponentes que apresentarem propostas com especificações técnicas, para subsidiar a análise. A documentação deverá ser clara, precisa, completa e original, devendo abranger todos os itens componentes do objeto a ser adquirido.	Only proponents who submit proposals with technical specifications to support the analysis will be considered technically fit and/or qualified. The documentation must be clear, precise, complete, and original, and must cover all component items of the object to be acquired.
10. INFORMAÇÕES GERAIS	10. GENERAL INFORMATION
a. Todo e qualquer eventual custo relacionado ao desenvolvimento desta RFP será de inteira responsabilidade da Proponente, não tendo a EAF responsabilidade sobre estes custos e/ou outros dele decorrentes, direta ou indiretamente.	a. All costs related to the development of this RFP will be the sole responsibility of the Proposer, with EAF having no responsibility for these costs and/or others arising from them, directly or indirectly.
b. A EAF não se obriga a contratar o objeto da presente RFP podendo desistir da contratação a qualquer momento sem qualquer justificativa.	b. EAF is not obligated to contract the object of this RFP and may withdraw from the contracting at any time without any justification.
c. A EAF se reserva ao direito de modificar as condições gerais descritas nesta RFP, nos eventuais documentos futuros de RFP e Contrato, entre outros.	c. EAF reserves the right to modify the general conditions described in this RFP, in any future RFP documents and contracts, among others.
d. A EAF poderá, a qualquer momento e por qualquer motivo,—suspender, interromper, invalidar, encerrar ou revogar a RFP, sem que caiba aos Proponentes indenização e/ou ressarcimento de qualquer espécie e a qualquer título.	d. EAF may, at any time and for any reason, suspend, interrupt, invalidate, terminate, or revoke the RFP, without entitling the Proposers to compensation and/or reimbursement of any kind and for any reason.
e. Será permitida a contratação de terceiros para a prestação dos serviços objeto da RFP, mediante autorização prévia da Contratante, porém a obrigação e responsabilidade pelos prazos e qualidade do serviço prestado será sempre da parte da Contratada, que deverá garantir que qualquer	e. The contracting of third parties to provide the services subject to the RFP will be allowed, subject to prior authorization from the Contracting Party. However, the obligation and responsibility for the timelines and quality of the service provided will always

	RFP – Request for Proposal	Pag 11 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

terceiro siga todas as regras determinadas pelas partes, observadas todas as disposições contratuais.	be with the Contractor, who must ensure that any third party follows all rules determined by the parties, observing all contractual provisions.
f. Caso a Proponente tenha conhecimento de eventual conflito de interesses, deverá reportar na respectiva proposta (para avaliação pela área de Compliance da EAF antes da contratação) ou declinar da presente RFP.	f. Should the Proposer become aware of any potential conflict of interest, it must report this in the respective proposal (for evaluation by EAF's Compliance department prior to contracting) or decline from the current RFP.
g. Ao participar da RFP, o(a) Proponente declara que:	g. By participating in the RFP, the Proposer declares that:
1) Está de acordo com todos os termos e anexos da presente RFP, inclusive, mas sem se limitar aos termos da minuta do contrato.	1) Agrees to all the terms and attachments of this RFP, including, but not limited to, the terms of the contract draft.
2) Não possui direito adquirido à contratação, sendo facultado à EAF o exercício da prerrogativa de suspender, interromper, invalidar ou revogar a RFP.	2) Has no acquired right to be contracted, and it is at the discretion of EAF to exercise the prerogative to suspend, interrupt, invalidate, or revoke the RFP.
3) Ainda que apresente a melhor proposta, não possui direito adquirido à contratação.	3) Even if it submits the best proposal, it has no acquired right to be contracted.
4) Não há qualquer conflito de interesse na sua participação à presente concorrência.	4) There is no conflict of interest in its participation in this competition.
5) Estar ciente de que a inobservância de uma ou mais exigências aqui previstas poderá ensejar sua desclassificação.	5) Is aware that non-compliance with one or more of the requirements set forth herein may lead to its disqualification.
h) A eventual adjudicação do objeto ao Proponente no presente processo de concorrência, tem função unicamente classificatória, que deve ser observada pela EAF, se optar pela celebração do contrato.	h) The potential award of the object to the Proposer in this bidding process has solely a classificatory function, which must be observed by EAF, should it choose to enter into the contract.
i) A assinatura do contrato está condicionada à adjudicação da Proponente, contudo, a adjudicação não lhe confere direito à efetiva contratação e, consequente, à assinatura do contrato, podendo a EAF decidir pela revogação do processo/não celebração do contrato, por conveniência e oportunidade ou em decorrência de alterações nas políticas públicas relacionadas ao escopo do	i) The signing of the contract is contingent upon the Proposer's award; however, the award does not confer the right to actual contracting and, consequently, to the signing of the contract. The EAF may decide to revoke the process/not enter the contract, for convenience and opportunity or due to changes in public policies related to the scope of Notice No. 01/2021/ANATEL,

	RFP – Request for Proposal	Pag 12 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

Edital nº 01/2021/ANATEL, sem que caiba ao adjudicado qualquer direito a indenização e/ou reclamação de qualquer natureza.	without any right to compensation and/or claims of any nature for the awardee.
11. PROPRIEDADE INTELECTUAL	11. INTELLECTUAL PROPERTY
11.1. A Proponente reconhece que a EAF é a titular exclusiva de todos os direitos de propriedade intelectual oriundos do objeto contratado, incluindo, mas sem limitação, os direitos autorais. Desta forma, a execução do objeto contratado não lhe confere quaisquer direitos sobre eles, uma vez que o objeto contratado pertence exclusivamente à EAF e apenas esta poderá dispor deste da forma que lhe convir.	11.1 The Proposer acknowledges that EAF is the sole owner of all intellectual property rights arising from the contracted object, including, but not limited to, copyright rights. Therefore, the execution of the contracted object does not confer any rights over them, as the contracted object belongs exclusively to EAF and only it may dispose of it as it sees fit.
11.2. A Proponente expressamente cede e transfere, em favor da EAF, todo e qualquer direito relativo ou decorrente do objeto contratado, cabendo apenas à EAF utilizá-los ou cedê-los a terceiros, de acordo com a sua livre conveniência, sem a necessidade de qualquer pedido de aprovação ou pagamento adicional.	11.2 The Proposer expressly assigns and transfers to EAF all rights related to or arising from the contracted object, with EAF alone having the right to use them or transfer them to third parties, according to its sole discretion, without the need for any further approval or additional payment.
11.3. As Partes reconhecem e concordam que a EAF não transfere à Proponente qualquer direito de propriedade intelectual relativo ao objeto contratado anteriormente detidos por ela.	11.3 The parties acknowledge and agree that EAF does not transfer to the Proposer any intellectual property rights related to the contracted object previously held by it.
11.4. Fica vedado à Proponente agir ou assumir obrigações de quaisquer naturezas em nome da EAF, a utilizar-se da marca e/ou nome e logotipo da EAF, ou ainda de valer-se de qualquer direito desta relacionado à propriedade intelectual, a menos que expressamente autorizada, por escrito, pela EAF.	11.4 The Proposer is prohibited from acting or assuming obligations of any kind on behalf of EAF, using EAF's brand and/or name and logo, or leveraging any of its intellectual property rights, unless expressly authorized in writing by EAF.
11.5 A Proponente garante à EAF o objeto contratado contra qualquer ônus, garantia ou direito de terceiro que possa impedir ou prejudicar a posse e o uso pela EAF, bem como que seu uso não viola direitos de propriedade intelectual de terceiros e que o objeto contratado não demanda qualquer licença de uso de alguma propriedade intelectual da	11.5 The Proposer guarantees to EAF the contracted object against any encumbrance, warranty, or third-party right that may hinder or impair the possession and use by EAF, as well as ensuring that its use does not infringe upon the intellectual property rights of third parties and that the contracted object does not require

	RFP – Request for Proposal	Pag 13 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

Contratada ou de terceiros, seja de patente, desenho industrial, software ou outro direito. Caso a Contratada descumpra essa garantia, caberá exclusivamente a ela assegurar à EAF que a ela terá a licença de uso dessa propriedade intelectual, durante todo o período de vida útil do objeto contratado, sem prejuízo dos direitos da EAF e decorrentes do inadimplemento contratual.	any license for the use of any intellectual property of the Contractor or third parties, be it patents, industrial designs, software, or any other right. If the Contractor breaches this warranty, it shall be solely responsible for ensuring to EAF that it will have the license to use said intellectual property for the entire lifespan of the contracted object, without prejudice to the rights of EAF arising from contractual non-performance.
11.6. Garantir que os direitos de propriedade intelectual, direitos de imagem e direitos autorais sobre os diversos pacotes de trabalhos produzidos ao longo do Contrato pertençam à EAF e sua sucessora, incluindo toda a documentação preparada e submetida aos órgãos e entidades envolvidas, informações solicitadas, pareceres, modelos de dados coletados e apresentados, bases de dados utilizadas, justificando os casos em que isto não se aplicar, parcial ou totalmente.	11.6 Ensuring that the intellectual property rights, image rights, and copyrights over the various work packages produced throughout the Contract belong to EAF and its successor, including all documentation prepared and submitted to the involved bodies and entities, requested information, opinions, collected and presented data models, databases used, justifying cases where this does not apply, partially or entirely.
12. LEI GERAL DE PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS	12. GENERAL DATA PROTECTION LAW
A Proponente deverá possuir política apropriada de proteção de dados em conformidade com as leis aplicáveis, incluindo a Lei Geral de Proteção de dados Pessoais (Lei 13.709/2018) e assegurar que toda a informação pessoal coletada seja devidamente tratada.	The Proponent should have an appropriate data protection policy in compliance with the applicable laws, including the General Data Protection Law (Law 13,709/2018), and ensure that all collected personal information is properly handled.
13. AVALIAÇÃO DE PROPOSTAS	13. PROPOSALS EVALUATION
13.1. A análise da melhor proposta será feita considerando aspectos técnicos e de qualidade e aspectos financeiros.	13.1 The analysis of the best proposal will be conducted considering technical and quality aspects as well as financial aspects.
13.2. A tomada de decisão pela melhor proposta será efetuada pela área de Compras da EAF, após análise de custos e respectiva negociação, e validação da proposta técnica pela área gestora da Contratante.	13.2 The decision-making for the best proposal will be carried out by EAF's Purchasing department, after cost analysis and respective negotiation, and validation of the technical proposal by the Contracting party's managing area.

	RFP – Request for Proposal	Pag 14 of 14
	“Solicitação de Proposta”	Date 26/06/2024

13.3. A EAF poderá optar pela contratação da empresa participante que, a seu exclusivo critério, apresentar a melhor proposta, que pode não ser necessariamente a de menor preço.	13.3 EAF may choose to contract the participating company which, at its sole discretion, presents the best proposal, which may not necessarily be the lowest priced one.																																								
14. DATA PARA ENVIO DE DÚVIDAS SOBRE ESTÁ RFP	14. DATE FOR SENDING QUESTIONS ABOUT THIS RFP																																								
Será definida pela área de Compras da EAF conforme e-mail de abertura e publicação da RFP.	It will be defined by the EAF Purchasing department according to the opening email and publication of the RFP.																																								
15. GESTOR DO CONTRATO	15. CONTRACT MANAGER																																								
Nome: SERGIO RENAN KERN	Name: SERGIO RENAN KERN																																								
16. COMPRADOR RESPONSÁVEL	16. PROCUREMENT OFFICER																																								
Nome: Marco Albuquerque Celular: 5511 91437-6771 E-mail: Marco.albuquerque@eaf.org.br	Nome: Marco Albuquerque Celular: 5511 91437-6771 E-mail: Marco.albuquerque@eaf.org.br																																								
17. CRONOGRAMA ESTIMADO	17. ESTIMATED SCHEDULE																																								
<table><tr><th>Actions</th><th>Date</th><th>Time</th><th>Responsible</th></tr><tr><td>RFP sending to supplier</td><td>01/jul</td><td>4pm</td><td>EAF</td></tr><tr><td>Questions presenting to EAF / Procurement</td><td>03/jul</td><td>5pm</td><td>supplier</td></tr><tr><td>Answers sending</td><td>04/jul</td><td>6pm</td><td>EAF</td></tr><tr><td>Proposals sending to EAF</td><td>08/jul</td><td>5pm</td><td>supplier</td></tr></table>	Actions	Date	Time	Responsible	RFP sending to supplier	01/jul	4pm	EAF	Questions presenting to EAF / Procurement	03/jul	5pm	supplier	Answers sending	04/jul	6pm	EAF	Proposals sending to EAF	08/jul	5pm	supplier	<table><tr><th>Actions</th><th>Date</th><th>Time</th><th>Responsible</th></tr><tr><td>RFP sending to supplier</td><td>01/jul</td><td>4pm</td><td>EAF</td></tr><tr><td>Questions presenting to EAF / Procurement</td><td>03/jul</td><td>5pm</td><td>supplier</td></tr><tr><td>Answers sending</td><td>04/jul</td><td>6pm</td><td>EAF</td></tr><tr><td>Proposals sending to EAF</td><td>08/jul</td><td>5pm</td><td>supplier</td></tr></table>	Actions	Date	Time	Responsible	RFP sending to supplier	01/jul	4pm	EAF	Questions presenting to EAF / Procurement	03/jul	5pm	supplier	Answers sending	04/jul	6pm	EAF	Proposals sending to EAF	08/jul	5pm	supplier
Actions	Date	Time	Responsible																																						
RFP sending to supplier	01/jul	4pm	EAF																																						
Questions presenting to EAF / Procurement	03/jul	5pm	supplier																																						
Answers sending	04/jul	6pm	EAF																																						
Proposals sending to EAF	08/jul	5pm	supplier																																						
Actions	Date	Time	Responsible																																						
RFP sending to supplier	01/jul	4pm	EAF																																						
Questions presenting to EAF / Procurement	03/jul	5pm	supplier																																						
Answers sending	04/jul	6pm	EAF																																						
Proposals sending to EAF	08/jul	5pm	supplier																																						
19. INDICAÇÃO DE CENTRO DE CUSTO PARA O PROCESSO	19. INDICATION OF COST CENTER FOR THE PROCESS																																								
Centro de Custo para contabilizar o processo em referência: 34001-PAIS	Cost Center to account for the process in reference: 34001-PAIS																																								